



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
Sunday: Mandarin 9:00 am
Cantonese 10:15 am
English 11:30 am
Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses: Cantonese 8:00 am
English 12:10 pm

Holy Days: Cantonese 8:00 am
English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction for Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact (212)-349-6936

Transfiguration School:

(212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
(212)-267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-914
Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
主日: 上午九時(國語)
上午十時十五分(粵語)
上午十一時三十分(英語)
下午一時正(國語)

平日彌撒時間:

上午八時(粵語)
下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)
節日下午十二時十分(英語)

領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間:

主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間:

六個月前向神父預訂日期及
安排婚姻聖事

堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育:

星期日上午十時十五分

成人慕道要理講解:

請預約 (212)349-6936
(中文) 沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校:

(212)962-5265 戴華理博士
(212)267-9289 4-8年班學校

中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士
(917)922-9140

幼稚園:

(212)431-8769 伍清雲女士

酗酒節制會:

星期二晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man

Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.

Ms. Paulina Cheng

Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事

沈曼玲修女

鄭鴻敏女士

歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212)962-5257

Address: 29 Mott Street, New York, NY 10013

E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街 29 號

電話: (212)962-5157 傳真: (212)962-5257

電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

3rd Sunday of Advent

December 14, 2014

The **2nd Collection** at Mass this weekend is sponsored by the Archdiocese of New York for the **Retired Religious** of the Archdiocese.

1. **Advent Reflection, Sacrament of Reconciliation & Benediction in Cantonese/English** will take place this Sunday, Dec. 14 at 2:15 p.m. in Church.

2. **“Advent Reconciliation Monday” - December 15th** – During Advent we will hear John the Baptist call us to “Prepare the Way of the Lord.” This parish will provide the sacrament of reconciliation/confession for all of our faithful from 4:00 pm - 8:00 pm on Monday, December 15th.

3. **Transfiguration Youth Group** will hold activities on Sunday the 21-Dec. There will be games, kids movies and other fun activities in the church auditorium, from 1pm to 4pm. All are welcome to join and share the fun. We look forward to seeing you there.

4. **The Parish Christmas / New Year Luncheon** will take place **Sunday, the 28th** at 2:00 pm in the auditorium. Please join us. Tickets are available at parish office and from society leaders. **Donations for Door Prizes are welcome.**

5. **Subscription to Shalom**

TRANS PARISH HOLIDAY CELEBRATION

Date: Sunday, December 28th, 2014

Time : 2:00 p.m.

Place : Auditorium

Ticket: \$10 / person
\$5/child, 12 or under

Includes refreshments, entertainment, and door prizes. 50/50 raffle tickets are available.

A monthly publication in Chinese containing references to daily reading with commentaries, enabling us to hear live God’s word to us every day. A year long subscription costs \$24.00. Those interested please register with Sr. Emmanuel by the 14th of December.

6. **2015 Offering Envelopes** are available for pick up in the parish office or the back of Church.

Christmas Eve & Christmas Day Schedule

Christmas Eve:

December 24th, 2014 (Wednesday)

Masses:

8:00 a.m.	Chinese
6:00 p.m.	English
8:00 p.m.	Cantonese
12:00 Midnight	English & Chinese

Christmas Eve Readings & Carols:

7:15 –7:45 p.m.
English & Cantonese (In Church)

Christmas Eve Prayer Vigil:

9:00 p.m. –Midnight
Fuzhou Dialect (in the auditorium)

Christmas Eve Readings & Carols:

11:15 –11:45 p.m.
English & Cantonese (In Church)

Christmas Day:

December 25th, 2014 (Thursday)

Masses:

9:00 a.m.	Mandarin
10:15 a.m.	Cantonese
11:30 a.m.	English

Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by
Chan Mei Yuet for Family Peace.

Society Activities

1. **Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist** meet this Sunday at 10:15 am at 105 Mosco Street.

2. **Hin Wah Society** will hold the monthly meeting this Sunday beginning at 11:30 am in the auditorium.

3. **Rosary Society Monthly Meeting** will take place this Sunday at 2:15 pm in Church for Rosary and Benediction, All are welcome.

4. **“Parent & Me”** - meets this Sunday from 2 pm - 4 pm in the auditorium.

5. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth** will meet next Sunday after 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

Prayer Requests:

For the sick :

Cai Yi Lu
Ng Siu Yan Ying
Yue Shown Wai
Millie Tsang

For the deceased:

Lin Ying Poon Tong
Yu Kwong Ma
Anna Theresa So
Yuk Hing Liu

Financial Stewardship

Sunday Collection for last week: \$ 1,919-
2nd Collection: \$ 1,031-
November 2014 Collection (Monthly) via Parishpay: \$ 8,270.38

Thank you for your support!
*Make a commitment to support your parish. Please sign up for **ParishPay**, an online giving program for donation to your parish.*

紐約華埠顯聖容堂通訊

將臨期第三主日

二零一四年十二月十四日

善會活動

1. 仁愛會讀經、帶經、送聖體員本主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

2. 顯華會本主日上午11:30在禮堂舉行月會。

3. 玫瑰會本主日下午2:15在聖堂內參與將臨期靈修講座/修和聖事/明恭聖體。之後恭唸玫瑰經，歡迎參加。

4. “父母與我” -本主日下午2:00-4:00在禮堂舉行活動。

5. 仁愛會輔祭員、青年組下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

請為病患者祈禱：

蔡義祿
吳邵仁英
余松渭
曾美莉

請為亡者祈禱：

唐潘蓮英
馬如光
蘇趙德盈
劉玉卿

託管財能

上週主日奉獻：\$ 1,919-
第二次奉獻：\$ 1,031-
2014年11月份自動轉帳奉獻：\$8,270.38-

謝謝您的慷慨捐助！
歡迎加入堂區網上自動轉帳(ParishPay)奉獻。

本主日第二次奉獻是為紐約教區退休神職人員而收集。

1. 將臨期修和聖事日 - 十二月十五日(星期一) 在將臨期期間，我們回應洗者約翰的呼叫：“預備上主的道路。”所有屬於紐約教區的教堂將會為教徒提供修和聖事。本堂時間是十二月十五日(星期一)下午四時-八時。

2. 將臨期靈修講座/修和聖事/明恭聖體 (粵語/英語)本主日十二月十四日下午二時十五分在聖堂舉行。

3. 顯聖容堂青年會將於十二月二十一日星期天在禮堂舉行活動。有遊戲、電影及其他有趣活動。歡迎參加份享樂趣。時間是下午一點至四點。

4. 顯聖容堂聖誕新年聯歡會將於星期日(12/28)下午2:00在禮堂舉行。入場券請向堂區辦事處或各善會購買。請踴躍參加。歡迎教友捐獻聯歡會抽獎禮物

顯聖容堂 慶祝聖誕、新年聯歡會

日期：2014年12月28日，星期日

時間：下午二時

地點：禮堂

票價：\$10/成人，\$5/小童12歲或以下
費用包括午餐、娛樂節目及抽獎。
另設現金獎券50/50

5. “和平月刊”影印本每期二元，全年共二十四元。內容包括每日讀經章節及釋意，能使我們每日聆聽及實踐上主的話。有意訂閱者，請在本主日在沈修女處登記。

6. 2015年奉獻信封可於堂區辦事處或聖堂大門後領取。

聖誕節彌撒時間及慶祝項目

聖誕前夕：12月24日(星期三)

彌撒時間：

8:00 a.m.	中文
6:00 p.m.	英文
8:00 p.m.	粵語
12:00 子夜	中、英文

聖誕前夕讀經和歌詠(聖堂)

7:15-7:45 p.m. 英、粵語

聖誕前夕福州話守夜祈禱(禮堂)

9:00 p.m.-12:00 子夜

聖誕前夕讀經和歌詠(聖堂)

11:15-11:45 p.m. 英、粵語

聖誕節：12月25日(星期四)

彌撒時間：

9:00 a.m.	國語
10:15 a.m.	粵語
11:30 a.m.	英語



本週彌撒酒餅由
陳眉月為家庭平安而奉獻